



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

ОАО "ПТС"
JSC "PTS"

Адрес
Address

Россия, 113405, г. Москва, Варшавское ш., д. 125, стр. 1
building 1, house 125, Varshavskoe shosse, Moscow, 113405, Russia

Изделие*
Product*

Аппарат дыхательный, типа ПТС "ФАРВАТЕР"
Breathing apparatus, type ПТС "ФАРВАТЕР"

Код номенклатуры
Code of nomenclature

06061600МК

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

раздела 5, Части VI Правил классификации и постройки морских судов (2012); Правилу II-2/10.10.1 СОЛАС-74 с поправками; п. 2.1 главе 3 Международного Кодекса по системам противопожарной безопасности (Резолюция ИМО MSC.98(73)) / section 5, part VI of Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships (2012); Regulation II-2/10.10.1 of SOLAS-74 as Amended; item 2.1, chapter 3 International Code for fire safety systems (IMO Resolution MSC.98(73)).

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до
This Type Approval Certificate is valid until **12.04.2017**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue

12.04.2012

№ **12.05131.317**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)
signature

В. И. Евенко / V. Evenko

(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

	ПТС "ФАРВАТЕР-160П "	ПТС "ФАРВАТЕР-240П "	ПТС "ФАРВАТЕР-160Е"	ПТС "ФАРВАТЕР-240Е "
<i>Tun apparatus/ apparatus type</i>				
<i>Количество и объем баллонов/ vessels quantity and volume</i>	1 шт/ pc 6 л/ l	2 шт/ pcs 4 л/ l	1 шт/ pc 6 л/ l	2 шт/ pcs 4 л/ l
<i>Рабочее давление в баллонах/ working pressure into vessels</i>	19.6 МПа/ МПа	19.6 МПа/ МПа	19.6 МПа/ МПа	19.6 МПа/ МПа
<i>Диапазон рабочих температур/ working temperatures range</i>	- 40 - + 60 град C/ degree C	- 40 - + 60 град C/ degree C	- 40 - + 60 град C/ degree C	- 40 - + 60 град C/ degree C
<i>Время действия, не менее/ working time, not less than</i>	40 мин/ min	53 мин/ min	40 мин/ min	53 мин/ min
<i>Габаритные размеры/ overall dimensions</i>	660x320x230 мм/ mm	630x320x220 мм/ mm	590x320x230 мм/ mm	680x320x220 мм/ mm
<i>Масса, не более/ weight, no more</i>	12.8 кг/ kg	17.0 кг/ kg	12.6 кг/ kg	16.4 кг/ kg
<i>Срок службы/ lifetime</i>	10 лет/ years	10 лет/ years	10 лет/ years	10 лет/ years

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Технические условия ТУ 4854-020-38996367-2002 с изменениями 029, 087, 120, 158, 234, 319 одобрены 13.12.2011 письмом номер 120-002-11.22ф/п-11/6616.

Technical specifications ТУ 4854-020-38996367-2002 with notices 029, 087, 120, 158, 234, 319 have been approved on 13.12.2011 by the letter number 120-002-11.22ф/п-11/6616.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 12.05130.317 от 12.04.2012
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

*Изделие предназначено для использования в снаряжении пожарного на морских судах и плавучих сооружениях.
The product is intended for using in fire-fighting outfit on sea-going ships and floating constructions.*

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или 6.5.31. The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31.